



Información sobre la escuela

Para padres de niños recién llegados

Hola

Nos alegramos de que su hijo entre a nuestra clase. Para facilitar el ingreso a la escuela, hemos resumido para usted la información más importante. Esperamos su colaboración y estamos a su disposición para cualquier consulta. A su hijo le deseamos un buen período escolar y confiamos en que se sienta bien con nosotros.

El profesor/ la profesora

Curso de admisión (antes clase reducida E)/ Enseñanza de admisión

El curso de admisión es una clase de 10 a 14 niños que aún no saben alemán. Tienen las mismas asignaturas que en el curso normal. Pero el objetivo fundamental es el aprendizaje del alemán. Al mismo tiempo los niños aprenden todo lo relacionado con la vida cotidiana escolar en Suiza. A más tardar después de un año pueden pasar al curso que les corresponde en la escuela del barrio. Esto también es posible durante el año escolar.

En el curso de admisión parcial los niños asisten en algunas asignaturas a la clase que les corresponderá posteriormente. Aprenden el alemán de forma intensiva en el curso de admisión o en la enseñanza de admisión. El número de horas lectivas en la clase normal aumenta poco a poco. El ingreso pleno en la clase normal se lleva a cabo después de dos o tres años.

Sistema escolar

Preescolar: obligatorio	2 años
Escuela primaria: obligatoria	6 años
Nivel básico:	1 ^a – 3 ^a clase
Nivel Medio	4 ^a – 6 ^a clase
Promoción: Asignación tras la evaluación general y la recomendación del maestro/a, conversación con los padres (para el instituto de bachillerato: examen de ingreso)	
Escuela secundaria: obligatoria (clases con exigencias diferentes)	3 años
Aprendizaje profesional: o	2 – 4 años
Escuela media (instituto de bachillerato)	4 – 6 años

Además existe un sistema de apoyo, al cargo de personal docente especializado para niños con necesidades especiales.

Certificados y notas

En el curso de admisión no se ponen notas. En el certificado constará la asistencia a la escuela. Tienen lugar reuniones con los padres. En el curso de admisión parcial y en la enseñanza de admisión puede haber notas con la excepción del alemán.

Todos los niños reciben un boletín de notas dos veces al año (antes de las vacaciones de invierno y antes de las vacaciones de verano). La escala de notas es: 1 – 6 (1 muy deficiente, 2 deficiente, 3 insuficiente, 4 suficiente, 5 notable, 6 sobresaliente). También se pueden poner notas intermedias (por ejemplo 4-5, 5-6. etc.). Aparte de esto se evaluará la actitud al trabajo y la conducta social.

En la primera clase no se ponen notas, pero tienen lugar dos reuniones con los padres que constan en el certificado.

Ausencias, solicitud de vacaciones, festivos de índole religiosa

En caso de ausencia del niño hay que informar a la escuela. También para vacaciones de más de dos días hay que hacer una solicitud por escrito a la escuela. Se concederá permiso especial en aquellos días festivos de índole religiosa.

Sin costos para los padres

La escuela y el material escolar son gratuitos. La mayoría de los libros se tienen que devolver. Pero los niños se pueden quedar con otras cosas.

Horarios (adjunto)

La escuela tiene un horario determinado. Es importante que su hijo llegue puntualmente a las clases.

Durante cuatro días (lunes, martes, jueves, viernes) hay clase mañana y tarde. Los miércoles solo hay clase por la mañana. En caso necesario la pausa del almuerzo será organizada por la escuela.

Existen las asignaturas siguientes: alemán, inglés (a partir de 2º curso), matemáticas, el hombre y su medio, deporte (gimnasia y natación), música, dibujo, labores y trabajos manuales, francés (a partir de 5º curso), religión y cultura

Se informará aparte de actos especiales tales como jornadas deportivas, excursiones, campamentos, etc.

Lengua y cultura de origen (Clases HSK)

En lecciones voluntarias de 2 a 4 horas semanales los niños pueden aprender su lengua materna.

Deporte

Para la clase de gimnasia los niños necesitan una camiseta, un pantalón de gimnasia, zapatillas de gimnasia o para aparatos, que sólo se usarán en la sala de gimnasia. Para la clase de natación necesitan un bañador, una toalla y un gorro de baño (en el invierno un gorro para el camino a casa).

Deberes

Normalmente hay tareas que el niño debe realizar de forma cuidadosa e independiente. Se ruega a los padres que se encarguen de que el niño haga sus tareas regularmente y en un lugar tranquilo.

Contactos y colaboración entre los maestros y los padres

Para asegurar el contacto entre padres y profesores existen días de visita, reuniones y conversaciones individuales. ¡Por favor, venga a la escuela cuando se le invite! Si tiene alguna pregunta o si desea una conversación con el maestro de su hijo, basta con pedir cita. En caso necesario puede contratarse una traductora.

Dentista escolar

El dentista escolar examina los dientes de todos los niños periódicamente. En la escuela a los niños se les enseña una buena higiene dental.

Vacaciones y días libres

(Las fechas exactas y otros días festivos se pueden consultar en el calendario escolar)

Hay 13 semanas de vacaciones al año distribuidas de la forma siguiente:

5 semanas de vacaciones de verano	(julio, agosto)
2 semanas de vacaciones de otoño	(octubre)
2 semanas de vacaciones de Navidad	(finales de diciembre)
2 semanas de vacaciones de invierno	(febrero)
2 semanas de vacaciones de primavera	(abril)

Zürich, Diciembre 2007 (versión corregida)

Editar: Profesorado de la clase reducida E y el Ministerio de Educación

Autores/as: Daniela Beyer, Carolina Luisio, Karin Then, Markus Truniger (Redacción)

Edición: Danielle Ferraro